



Manuale di istruzioni e mantenimento
Instructions manual and maintenance
Manual de instrucciones y mantenimiento

Lavabo incasso tradizionale
Traditional built-in wash basin
Mezclador mural con caño tradicional

Manuale di istruzioni e mantenimento
Instructions manual and maintenance
Manual de instrucciones y mantenimiento

Congratulazioni.

Grazie per aver scelto un prodotto Quadro. La sua fiducia sarà ripagata da un prodotto affidabile e di elevata qualità. Perchè questo rubinetto funzioni nel modo corretto e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate alcune modalità di installazione e di manutenzione; per questo, Le chiediamo di leggere attentamente quanto segue.

Verifica preliminare.

Affidarsi preferibilmente ad un idraulico qualificato.

Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutte le impurità.

Installare rubinetti di arresto con filtro a monte del miscelatore.

In presenza di acque calcaree (>12°F) è consigliabile l'installazione di un addolcitore.

Condizioni di esercizio.

I miscelatori Quadro vengono progettati secondo le normative EN817.

Riscaldatori ammessi a monte dell'apparecchio: accumulatori a pressione, scaldacqua istantanei. Non è possibile l'allacciamento ad accumulatori di acqua calda a bassa pressione (circuiti aperti).

Allacciamento. Raccordo sinistro: acqua calda - Femmina G3/8. (1/2" e 9"16 per alcune nazioni)

Allacciamento. Raccordo destro: acqua fredda - Femmina G3/8. (1/2" e 9"16 per alcune nazioni)

Pressione dell'impianto: Min./Max. 0,5-10 bar.

Campo operativo raccomandato: 1-5 bar.

Per pressioni superiori a 5 bar è consigliato l'uso di un riduttore.

Evitare differenze di pressione superiori a 1:2 tra alimentazione di acqua fredda e calda.

Temperatura di alimentazione consigliata. Fredda 10-15°C. Calda 60-65°C.

Garanzia.

Fare riferimento al foglio apposito inserito all'interno della scatola.

Consigli per lo smaltimento.

Prodotto. Smaltire in discariche autorizzate o presso i centri di raccolta rottami ferrosi che eseguono la differenziazione dei rifiuti.

Imballo. L'imballaggio esterno è costituito da cartone riciclabile e quindi va smaltito negli appositi cassonetti della carta e cartone. L'imballo interno, costituito da sacchetti in pluriball e/o sacchetti riportanti la sigla PE, è anch'esso riciclabile al 100% e può essere smaltito nei cassonetti appositamente istituiti. Nel caso di materiale spugnoso (poliuretano espanso flessibile tossicologicamente inerte) smaltire come rifiuto speciale assimilato ai rifiuti solidi urbani. Si raccomanda in entrambi i casi di fare riferimento a quanto indicato nel regolamento comunale del proprio comune di residenza.

Congratulations.

Thank you for choosing a Quadro product. Your trust will be repaid by a loyal and high quality product. In order to make this product work in the correct way and last in time, some installation and maintenance precautions should be respected. For this reason, we kindly ask you to read carefully what follows.

Preliminary precautions.

Trust only qualified installers.

Make sure the system is clear of any impurities.

Install the stopcocks with filters upstream.

In presence of hard water (>12°F) a water softener is advised.

Operation conditions.

Quadro taps are manufactured following the EN817 norms.

Heaters allowed upstream: pressure accumulators, instant boilers.

The installation with low pressure hot water accumulators is not permitted (open circuits).

Left connection. Hot water - Female G3/8. (1/2" and 9"16 for some countries)

Right connection. Cold water - Male G3/8. (1/2" and 9"16 for some countries)

System pressure: Min./Max. 0,5/10 bars.

Recommended operating radius: 1-5 bars.

For higher pressures (>5 bars) a reducer is advised.

Avoid pressure unbalance higher than 1:2 between hot and cold water supply.

Recommended water supply temperature: Cold 10-15°C. Hot 60-65°C.

Warranty.

Please refer to the warranty leaflet inside the box.

Disposal advices.

Product. Dispose in authorised sites or deliver to centers which collects ferrous wreck and who differentiate waste.

Packaging. The external packaging consists of cardboard that can be recycled and therefore it must be placed in the appropriate bins. The internal packaging consists of Pluriball or norma PE bags and can be easily recycled. In case of foam (grey toxologically inert flexible expanded polyurethane) dispose like special waste with urban solid waste.

In both cases, comply with local waste disposal regulations.

Istruzione per i seguenti articoli. Instruction for the following articles.



13 13



13 14



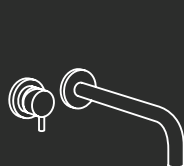
13 15



13 16



13 17



13 18



13 19



13 20



13 21



13 22



13 23



13 24



13 25



13 26



13 27



13 28



13 29



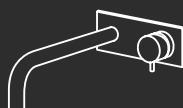
13 30



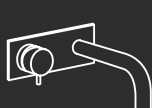
13 70



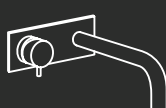
13 71



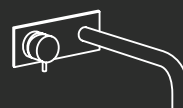
13 72



13 73



13 74



13 75



13 76



13 77



13 78



13 43

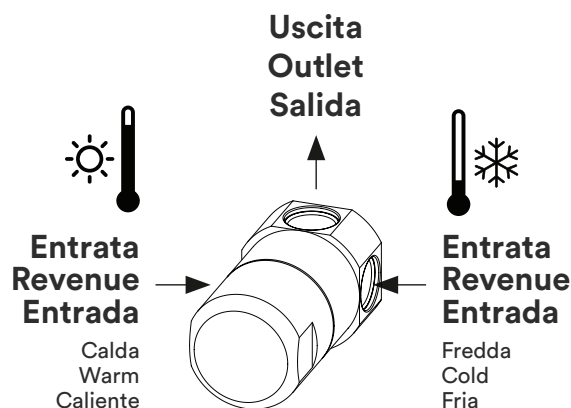


13 44



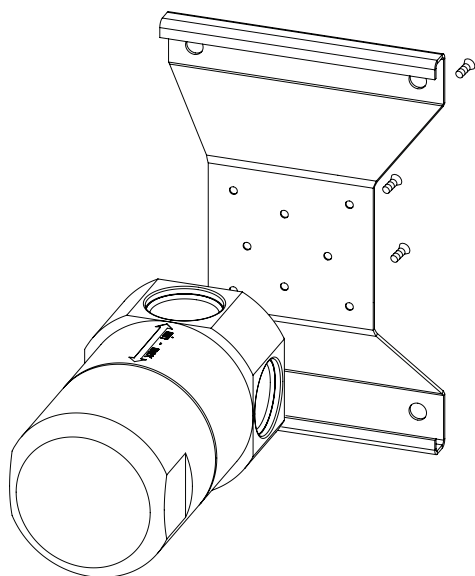
Prima dell'installazione scaricare l'impianto per rimuovere ogni detrito e prevenire danni alle valvole miscelatrici. Assicurarsi poi che l'alimentazione sia isolata.

Before connection, flush water through pipe-work to remove all debris etc. to prevent damage to the valve mechanism. Then ensure water supplies have been isolated.



Impostare i tubi di alimentazione a seconda delle uscite/entrare del corpo incasso, come illustrato nel disegno qui in alto. L'uscita dell'acqua avviene nel foro in alto, entrata acqua calda e fredda sono posti rispettivamente a sinistra e a destra del corpo.

Set the water supply system according to the outlets/revenues of the concealed mixer, as illustrated by the figure above. The water outlet is at the top of the mixer, the hot and cold revenues are, accordingly, on the left and right side of the body mixer.

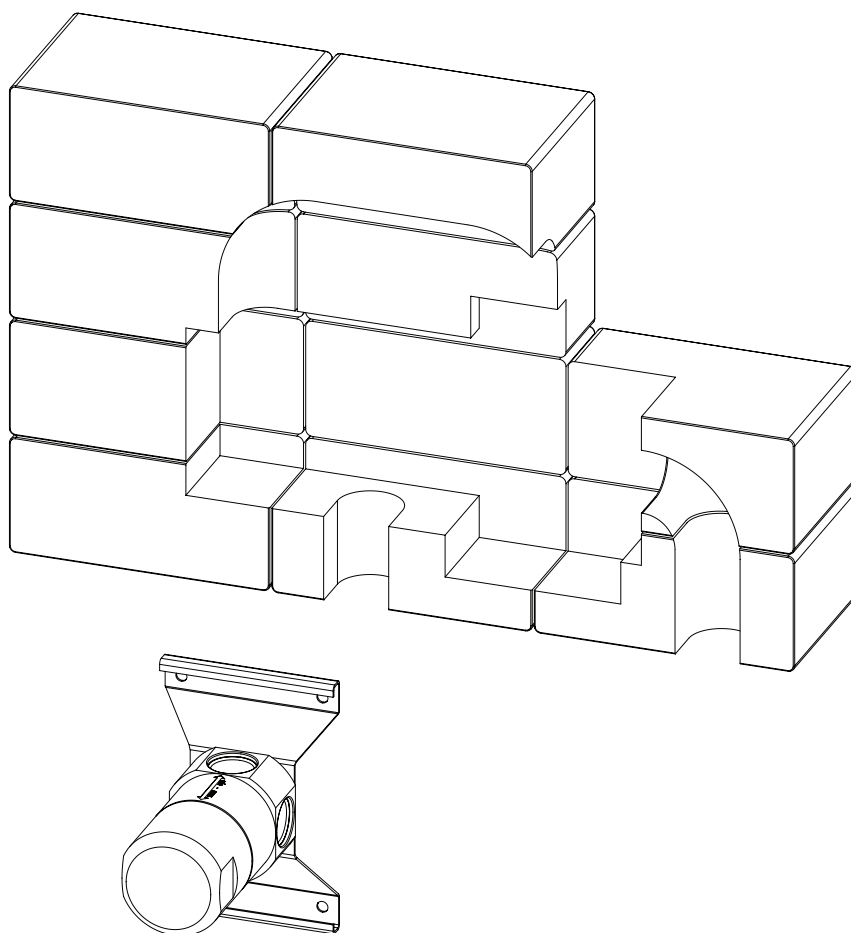


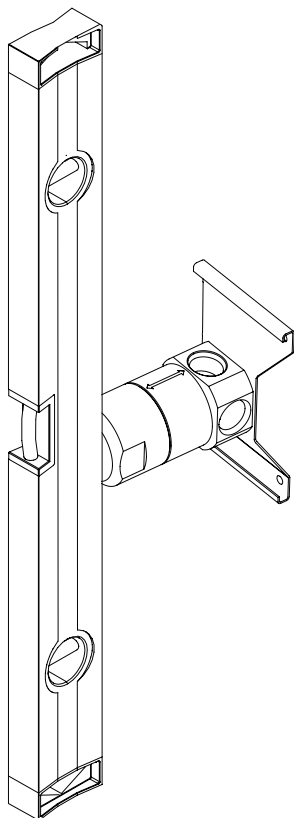
All'interno della scatola trovate una placca di fissaggio ausiliaria, che potete collegare al corpo tramite le viti poste nel sacchetto. Questa placca è particolarmente indicata per le installazioni con il cartongesso ed è un ausilio ulteriore per stabilizzare il corpo al cartongesso o al muro.

You will find in the box an auxiliary fixing plate, that you can use for further help when installing the body onto the wall. It is particularly indicated with drywalls/plasterboards as it give additional sustain. You will find a set of two screws that you can use it to fix the plate onto the mixer.

Decidere una posizione ideale per il miscelatore in cui tutti gli utilizzatori possono operare comodamente e determinare il percorso delle connessioni idrauliche di entrata e di uscita. Praticare uno scasso sufficientemente grande per alloggiare il corpo e le varie tubazioni per l'uscita dell'acqua. Inserire il corpo nel muro e collegare entrata acqua calda e fredda. Tenere la copertura nera di protezione sempre sul corpo fino ad operazioni concluse.

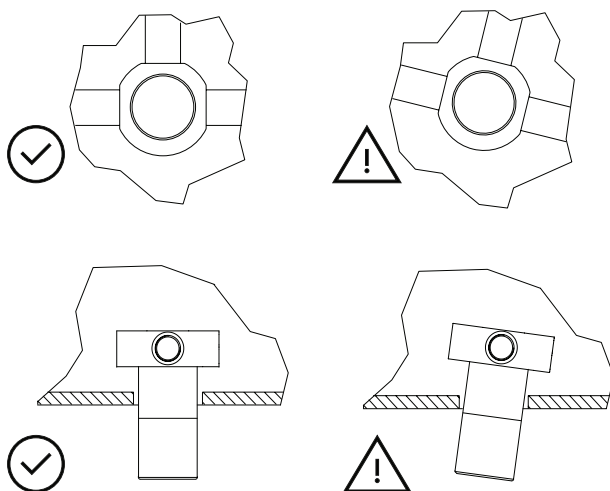
Decide on a suitable position for the mixer where all users can operate, determine the route for the incoming cold/hot supply pipe work and the outlet pipe work. Mark an opening sufficient to accommodate the mixer body and the spout. Insert the body onto the wall, and install the hot and cold supply. Keep the plastic shroud on the built-in mixer till the operation is not completed finished.





Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche della figura qui a lato e dei prossimi due passaggi, prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sul cappuccio di protezione in plastica nera.

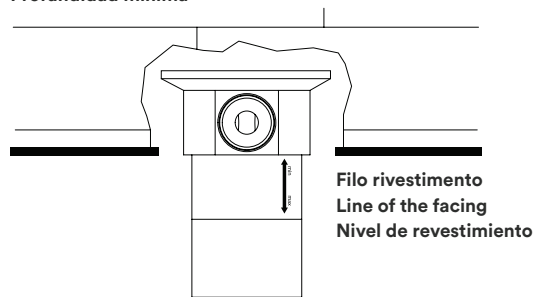
With the help of a level, arrange the body onto the wall, taking maximum care of the horizontal and vertical position, following the figure here and the next two steps. It is very important not to install the mixer into too deep or too externally: and help to avoid this can be find on the plastic shroud.



Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche, prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sul cappuccio di protezione in plastica nera.

With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on the protective black plastic shroud.

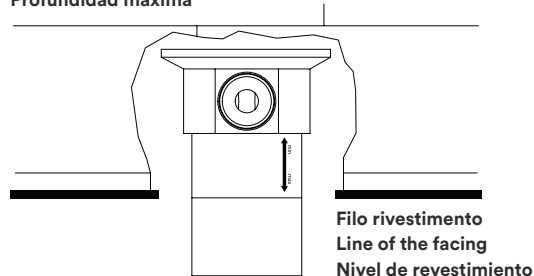
Profondità Minima
Minimum Depth
Profundidad mínima



Prestare particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sul cappuccio di protezione in plastica nera. Fare attenzione a non installare ne troppo in profondità, ne troppo esternamente il corpo incasso. Utilizzare il cappuccio di protezione come indicato nelle figure a fianco.

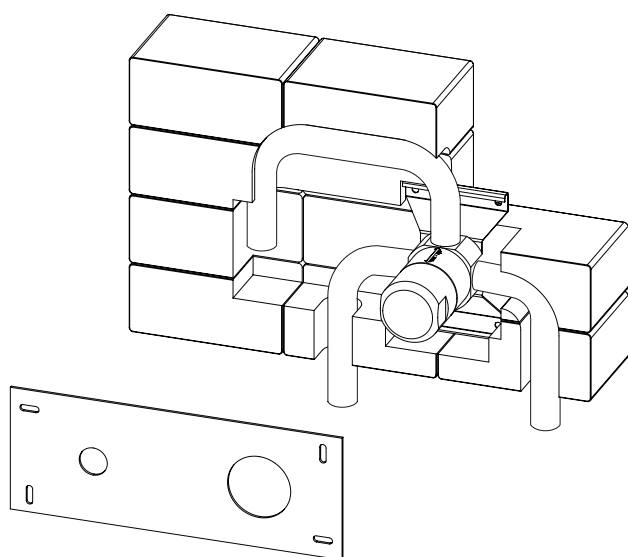
Take maximum care when considering the depth of the body inside the wall. It is very important not to install the mixer into too deep or too externally; and help to avoid this can be find on the plastic shroud, following the instruction on the figure here.

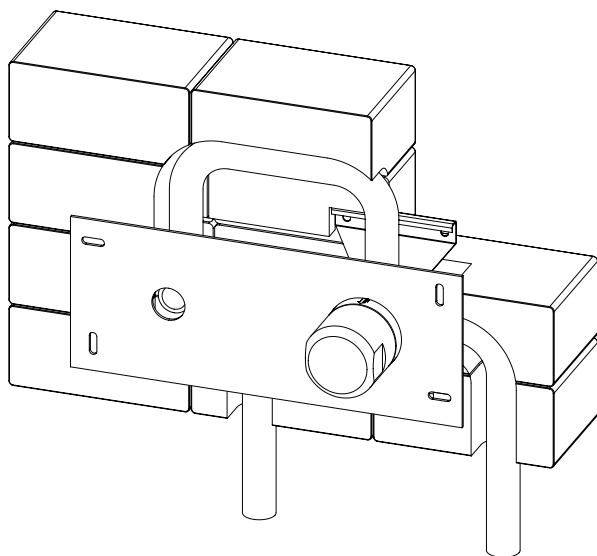
Profondità Massima
Maximum Depth
Profundidad máxima



Una volta installato correttamente il corpo miscelatore, utilizzare la dima come raffigurato nella figura a lato per installare con l'interasse esatto la bocca di erogazione. Una volta inserito il tubo di erogazione dell'acqua al foro più piccolo della dima, appoggiarla al muro. La dima può essere fissata anche al muro per stabilità ulteriore.

When the mixer is correctly installed in the wall, use the metal template to fix the exact interaxle spacing between the mixer and the spout. Rest the water outlet pipe onto the smaller hole of the template and lean the whole onto the wall. You can even fix the template onto the wall for maximum stability.



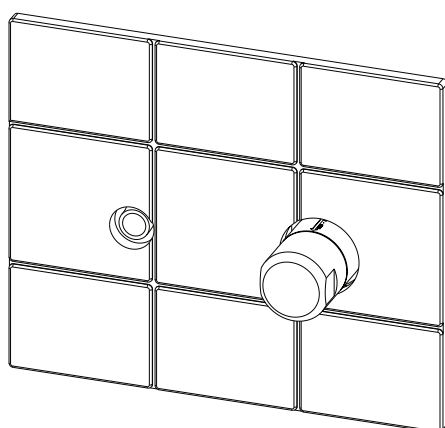


Una volta stabilita la corretta posizione, utilizzando una livella appoggiata al lato superiore della dima, riempire la parte retrostante di cemento rapido o qualsiasi altra malta di riempimento. Non appena l'installazione è completata, rimuovere la dima.

Once the correct position is set with the help of a level (that can be lean on the top of the template), fill the hole behind the template with mortar or cement. Once the installation is complete, the template can be removed.

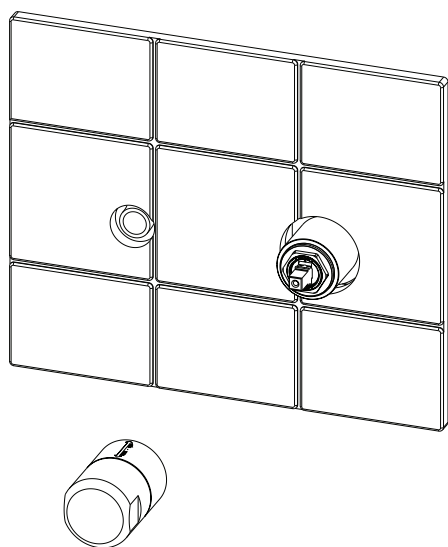
A questo punto si può procedere al rivestimento della parete.

Proceed with the facing of the wall.



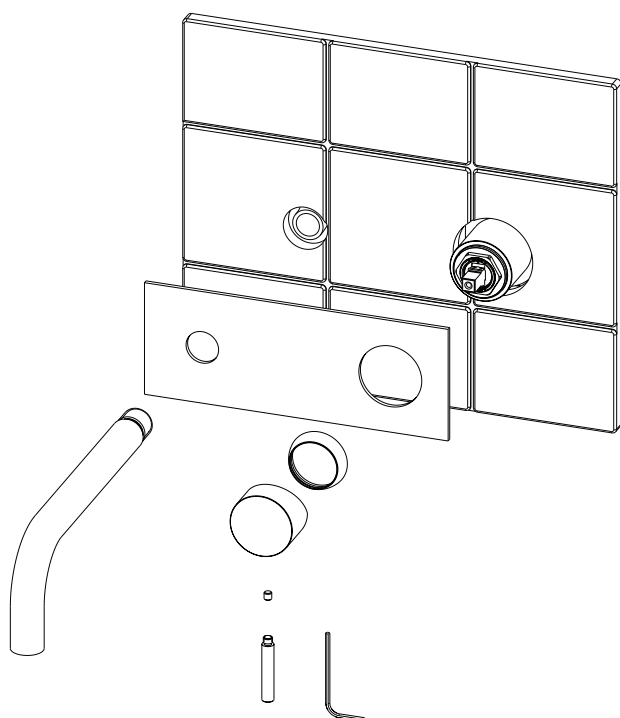
Rimuovere la protezione in plastica nera una volta completato il lavoro di rivestimento.

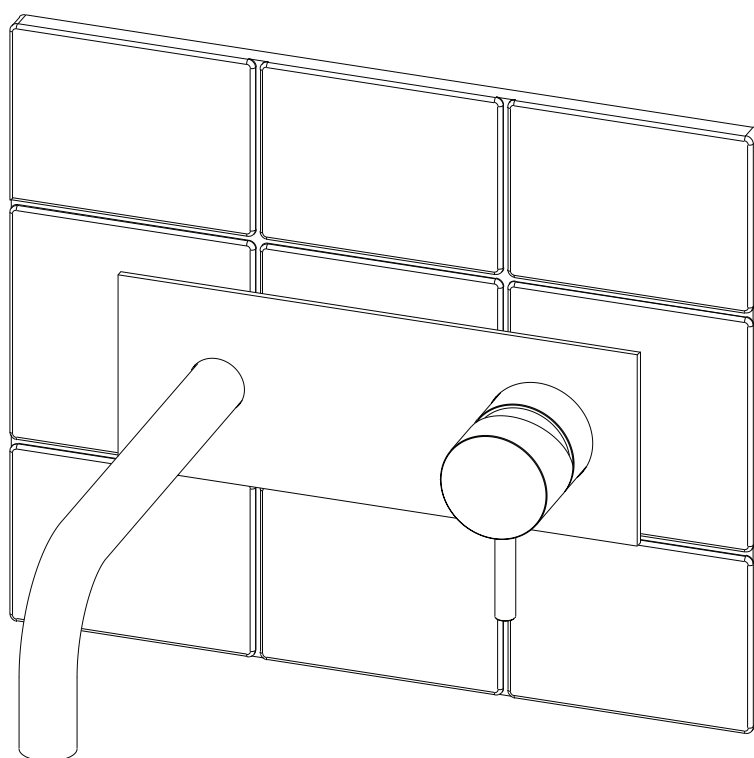
Remove the black plastic protection once the facing of the wall is completed.



A questo punto si può procedere all'installazione delle parti esterne. Inserire la piastra (rettangolare, stondata oppure le singole rosette) al corpo incassato. A questo punto, inserire la bocca di erogazione e sul corpo, in progressione, il cappuccio copri ghiera e il corpo della leva. Tramite la chiave a brugola inserita fissare il corpo della leva al corpo miscelatore. Avvitare il pin sul corpo della leva.

Now the external parts can be installed. Insert the plate (rectangular, rounded or the single rings) to the concealed mixer. Insert the spout and connect it onto the outlet, and then, consequently, the steel cap and the body lever. Fix the body lever with the allen screw. Screw the pin onto the lever.





Il vostro miscelatore è correttamente installato.

Your mixer has been correctly installed.

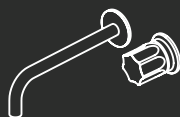
Istruzione per i seguenti articoli. Instruction for the following articles.



17 13 T



17 14 T



17 15 T



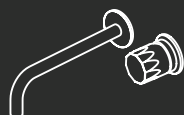
17 43 T



15 13 T



15 14 T



15 15 T



15 43 T



16 13 T



16 14 T



16 15 T



16 43 T

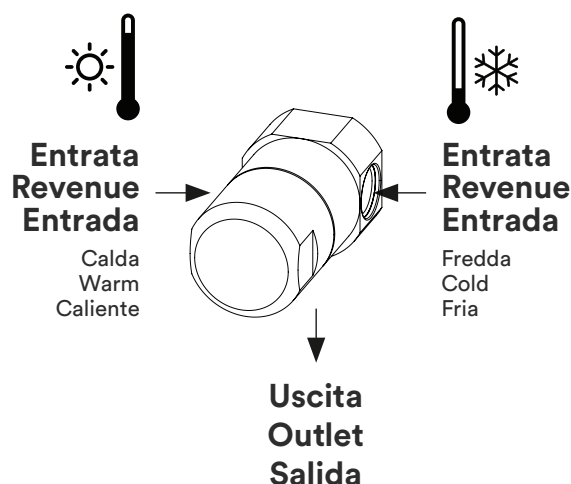


Prima dell'installazione scaricare l'impianto per rimuovere ogni detrito e prevenire danni alle valvole miscelatrici. Assicurarsi poi che l'alimentazione sia isolata.

Before connection, flush water through pipe-work to remove all debris etc. to prevent damage to the valve mechanism. Then ensure water supplies have been isolated.

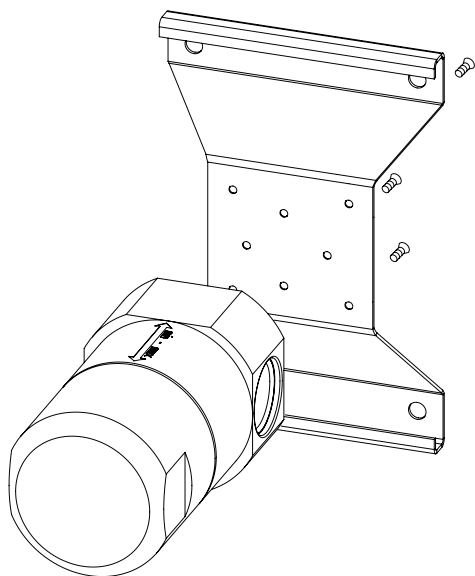
Impostare i tubi di alimentazione a seconda delle uscite/entrate del corpo incasso, come illustrato nel disegno qui a lato. L'uscita dell'acqua avviene nel foro in basso, entrata acqua calda e fredda sono posti rispettivamente a sinistra e a destra del corpo.

Set the water supply system according to the outlets/revenues of the concealed mixer, as illustrated by the figure. The water outlet is at the bottom of the mixer, the hot and cold revenues are, accordingly, on the left and right side of the body mixer.



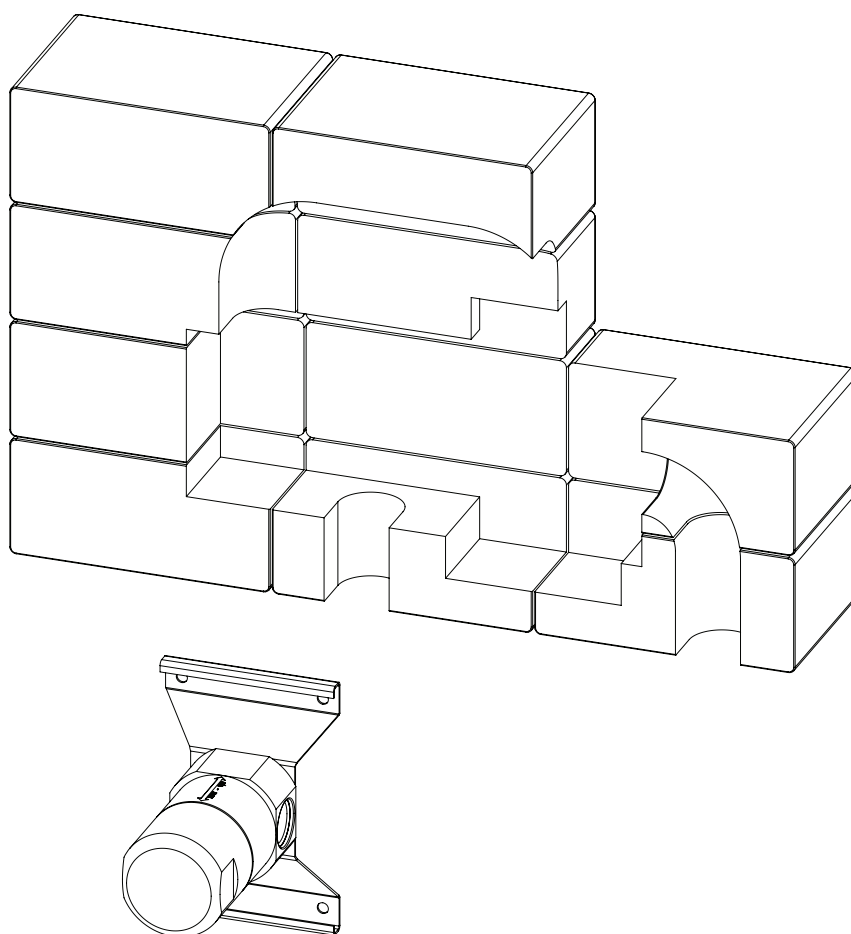
All'interno della scatola trovate una placca di fissaggio ausiliaria, che potete collegare al corpo tramite le viti poste nel sacchetto. Questa placca è particolarmente indicata per le installazioni con il cartongesso ed è un ausilio ulteriore per stabilizzare il corpo al cartongesso o al muro.

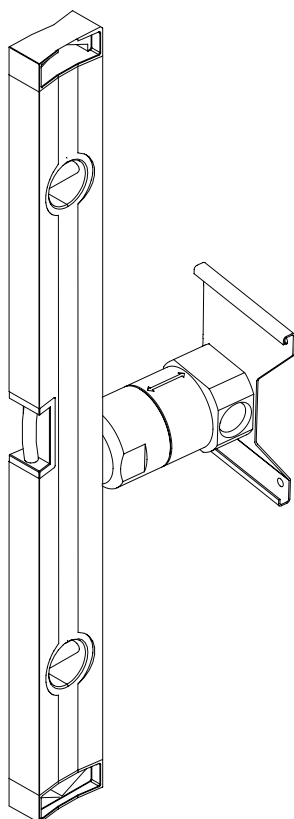
You will find in the box an auxiliary fixing plate, that you can use for further help when installing the body onto the wall. It is particularly indicated with drywalls/plasterboards as it give additional sustain. You will find a set of two screws that you can use it to fix the plate onto the mixer.



Decidere una posizione ideale per il miscelatore in cui tutti gli utilizzatori possono operare comodamente e determinare il percorso delle connessioni idrauliche di entrata e di uscita. Praticare uno scasso sufficientemente grande per alloggiare il corpo e le varie tubazioni per l'uscita dell'acqua. Inserire il corpo nel muro e collegare entrata acqua calda e fredda. Tenere la copertura nera di protezione sempre sul corpo fino ad operazioni concluse.

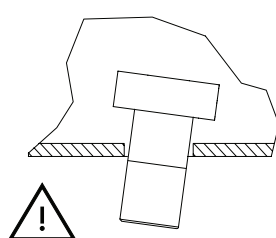
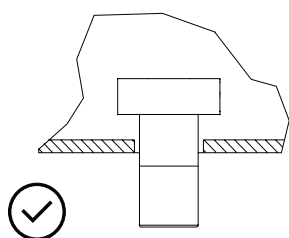
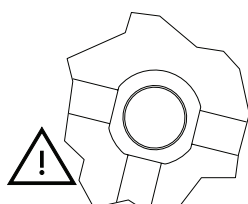
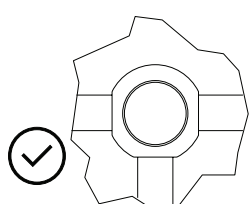
Decide on a suitable position for the mixer where all users can operate, determine the route for the incoming cold/hot supply pipe work and the outlet pipe work. Mark an opening sufficient to accommodate the mixer body and the spout. Insert the body onto the wall, and install the hot and cold supply. Keep the plastic shroud on the built-in mixer till the operation is not completed finished.





Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche della figura qui a lato e dei prossimi due passaggi, prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sul cappuccio di protezione in plastica nera.

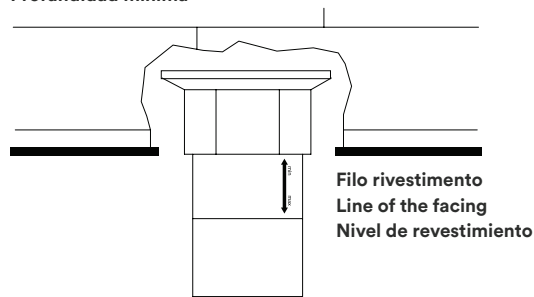
With the help of a level, arrange the body onto the wall, taking maximum care of the horizontal and vertical position, following the figure here and the next two steps. It is very important not to install the mixer into too deep or too externally: and help to avoid this can be find on the plastic shroud.



Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche, prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sul cappuccio di protezione in plastica nera.

With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on the protective black plastic shroud.

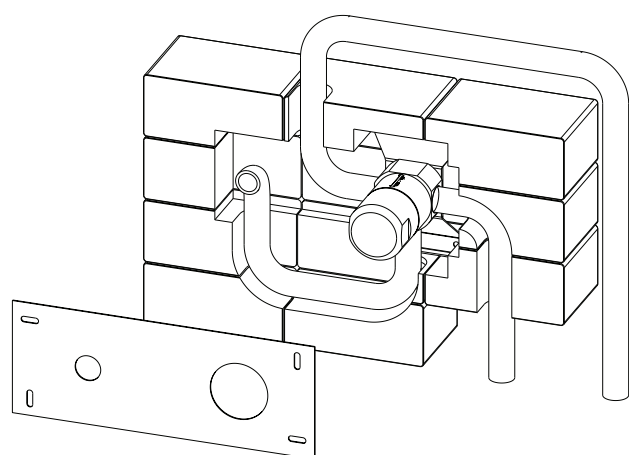
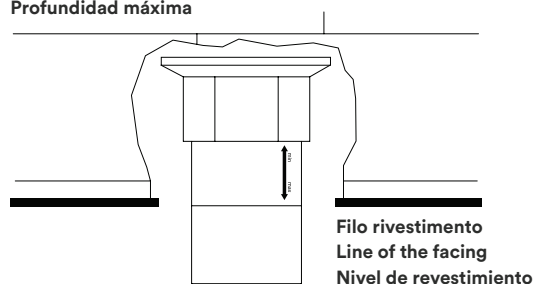
Profondità Minima
Minimum Depth
Profundidad mínima



Prestare particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sul cappuccio di protezione in plastica nera. Fare attenzione a non installare ne troppo in profondità, ne troppo esternamente il corpo incasso. Utilizzare il cappuccio di protezione come indicato nelle figure a fianco.

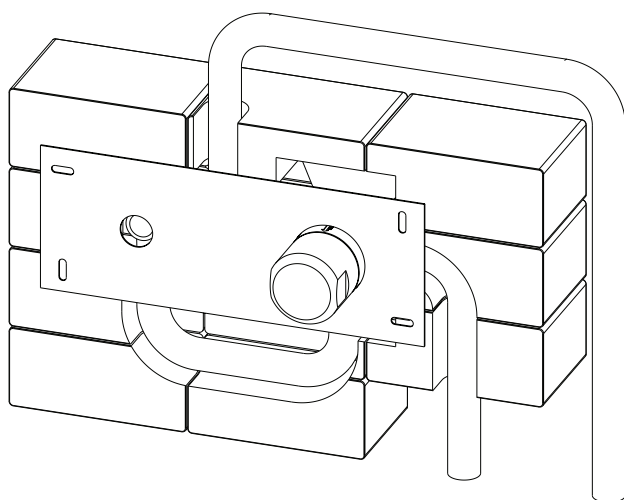
Take maximum care when considering the depth of the body inside the wall. It is very important not to install the mixer into too deep or too externally; and help to avoid this can be find on the plastic shroud, following the instruction on the figure here.

Profondità Massima
Maximum Depth
Profundidad máxima



Una volta installato correttamente il corpo miscelatore, utilizzare la dima come raffigurato nella figura a lato per installare con l'interasse esatto la bocca di erogazione. Una volta inserito il tubo di erogazione dell'acqua al foro più piccolo della dima, appoggiarla al muro. La dima può essere fissata anche al muro per stabilità ulteriore.

When the mixer is correctly installed in the wall, use the metal template to fix the exact interaxle spacing between the mixer and the spout. Rest the water outlet pipe onto the smaller hole of the template and lean the whole onto the wall. You can even fix the template onto the wall for maximum stability.

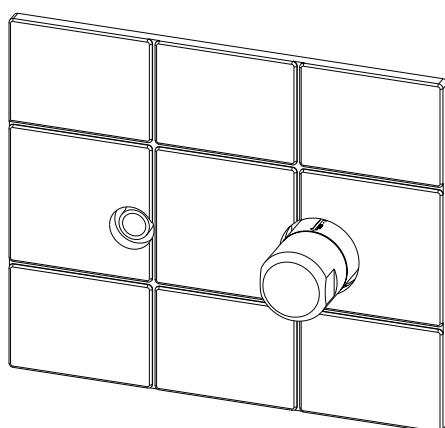


Una volta stabilita la corretta posizione, utilizzando una livella appoggiata al lato superiore della dima, riempire la parte retrostante di cemento rapido o qualsiasi altra malta di riempimento. Non appena l'installazione è completata, rimuovere la dima.

Once the correct position is set with the help of a level (that can be lean on the top of the template), fill the hole behind the template with mortar or cement. Once the installation is complete, the template can be removed.

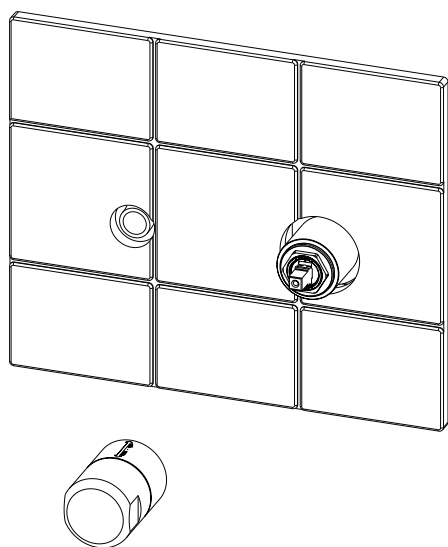
A questo punto si può procedere al rivestimento della parete.

Proceed with the facing of the wall.



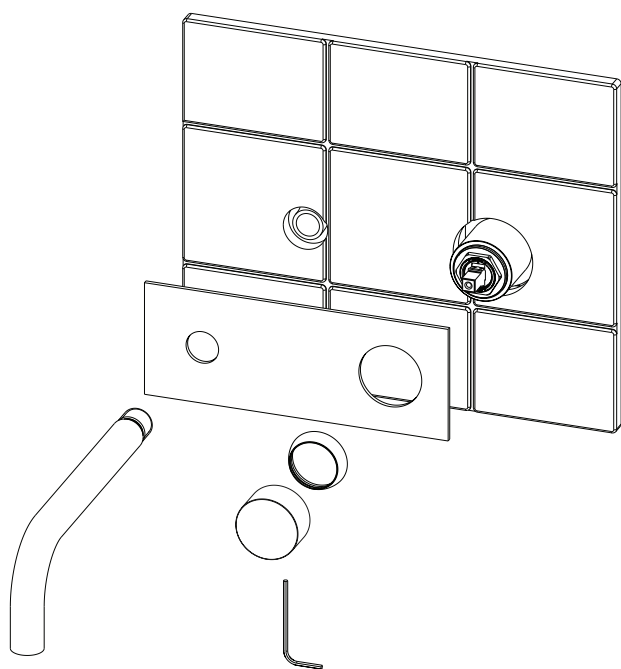
Rimuovere la protezione in plastica nera una volta completato il lavoro di rivestimento.

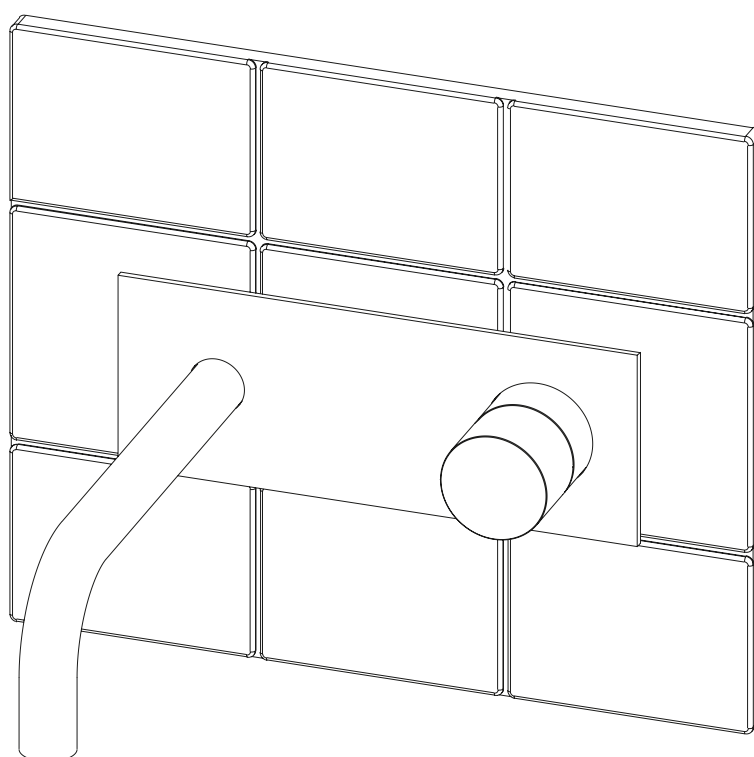
Remove the black plastic protection once the facing of the wall is completed.



A questo punto si può procedere all'installazione delle parti esterne. Inserire la piastra (rettangolare, stondata oppure le singole rosette) al corpo incassato. A questo punto, inserire la bocca di erogazione e sul corpo, in progressione, il cappuccio copri ghiera e il corpo della leva. Tramite la chiave a brugola inserita fissare il corpo della leva al corpo miscelatore.

Now the external parts can be installed. Insert the plate (rectangular, rounded or the single rings) to the concealed mixer. Insert the spout and connect it onto the outlet, and then, consequently, the steel cap and the body lever. Fix the body lever with the allen screw.





Il vostro miscelatore è correttamente installato.

Your mixer has been correctly installed.

Come pulire l'acciaio.

Gli acciai inossidabili sono materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione che non necessitano di un'ulteriore protezione superficiale per migliorare il loro aspetto e la loro durabilità. Per mantenere le superfici in acciaio inossidabile in buone condizioni, sono necessarie tuttavia ordinaria manutenzione e pulizia, così che l'aspetto estetico, ma soprattutto la resistenza alla corrosione non siano compromessi. Bisogna infatti ricordare che gli acciai inossidabili non si differenziano rispetto ad altri materiali da costruzione come il vetro, la plastica o gli acciai rivestiti che non sono mai esenti da manutenzione durante il ciclo di vita di un edificio.

Suggerimenti per la pulizia.

- Spruzzi di malta e tracce di cemento: possono essere trattate con una soluzione contenente una piccola quantità d'acido fosforico. Risciacquare con acqua deionizzata ed asciugare.
- Polvere di ferro creatasi durante le operazioni di saldatura, taglio, foratura e molatura si arrugginisce velocemente quindi deve essere rimossa immediatamente poiché, oltre ad arrugginirsi, può intaccare lo strato passivo dell'acciaio inossidabile, che malgrado la buona resistenza alla corrosione, risulterà vaiolato.
- Pulizia di mantenimento: durante la pulizia di routine, particolare attenzione deve essere data alle zone riparate per assicurarsi che gli accumuli di sostanze contaminanti siano rimossi. Ciò è particolarmente importante in ambienti marini e industriali, dove depositi di cloruri o composti solforosi presenti nell'aria possono dar luogo a corrosione localizzata, se non rimossi.
- I prodotti più sicuri ed efficaci sono l'acqua saponata o un detergente blando. Per le macchie più resistenti sono adatti prodotti in crema non aggressivi. Il Cif, ad esempio, dovrebbe essere particolarmente efficace.
- Calcare: se i prodotti in crema non sono sufficienti, si suggerisce di trattare il calcare con una soluzione che contenga acqua molto calda e il 25%(1/4) di aceto, aspettando che si scioglia. Poi, risciacquare abbondantemente con acqua e bicarbonato di sodio, poi con acqua pulita ed asciugare con cura.
- Da evitare prodotti che contengono cloruri specialmente acido cloridrico, candeggine o disinfettanti contenenti candeggina a base di acido ipoclorico. Se queste vengono accidentalmente versate su qualsiasi superficie inox, devono essere risciacquate abbondantemente con acqua pulita; prodotti usati per pulire l'argento. Spugne e/o prodotti abrasivi.
- Vaiolatura (pitting): in una fase iniziale, leggeri depositi possono essere rimossi meccanicamente con una spugnetta di nylon tipo "scotch brite" generalmente usato in cucina. Per rigenerare la superficie danneggiata è indispensabile ricorrere a trattamenti con acidi decapanti a seconda della gravità del fenomeno. Il decapaggio, eseguito per ripristinare la resistenza alla corrosione, può cambiare l'aspetto della superficie inox, quindi per ripristinare la finitura superficiale originale sono pertanto necessari ulteriori trattamenti meccanici o chimici.

Precauzioni: E' quindi consigliabile evitare contaminazioni, in primo luogo cercando di proteggere le parti in acciaio inossidabile durante la lavorazione di altri materiali e in secondo luogo cercando di installarli dopo che altre operazioni a rischio di contaminazione siano state completate. Dove l'acqua è stata usata come mezzo di pulizia e risciacquo, specialmente in arre con notevole presenza di calcare, bisogna immediatamente asciugare la superficie per prevenire la comparsa di nuove macchie. L'acqua deionizzata impedirà la formazione del calcare.

Non usare.

- Non utilizzare prodotti contenenti acido cloridrico, formico o acetico, poiché possono danneggiare il prodotto (ad es. Viakal)
- Utilizzare con cautela anche prodotti contenenti acido fosforico
- non utilizzare prodotti contenenti cloro
- è sconsigliato l'uso di prodotti e/o panni abrasivi e lucidanti
- è sconsigliato in generale mischiare prodotti detergenti

How to clean Stainless Steel.

Stainless steels are inherently corrosion resistant materials that do not need additional surface protection to enhance their appearance and durability.

Some routine maintenance and cleaning is needed to keep stainless steel surfaces in good conditions so that the aesthetics appearance and corrosion resistance are not compromised. In this respects, stainless steel are no different from other construction materials such as glass, plastic and coated steels, which are never maintenance free throughout the life of a building.

Cleaning suggestions.

- Mortar and cement splashes can be treated with a solution containing a small amount of phosphoric acid. Rinse with deionised water and dry.
- Iron particles picked up from tools or from structural steels, scaffold-tubing, etc and Steel dust created during operation such as welding, cutting, drilling must be removed immediately as steel will rust quickly. Beside corroding themselves, these particles can locally break the self healing “passive film” of stainless steel resulting in pitting in spite of their normally good corrosion resistance.
- Maintenance cleaning special attention should be given to sheltered areas during routine cleaning to ensure that accumulations of airborne contaminants are removed. This is particularly important in marine and industrial environments, where build-up of airborne chlorides can result in localised corrosion, if not effectively removed.
- Soap water and a mild detergent are usually safe and successful. For more stubborn stains, cream cleansers should be effective.
- Limestone: if cream cleanser is not enough, treat scale with a 25% solution of vinegar and mild hot water and give it some time to dissolve. Then clean with (if possible deionised) mild water and bicarbonate rinse and wipe dry as usual with care.
- To avoid chloride-containing cleansers, especially those containing hydrochloric acids. Hypo-chlorite bleachers: if applied accidentally or split on stainless steel surfaces, should be immediately rinsed off with liberal amounts of fresh water; silver cleansers. Not stainless steel wire brushes.
- Pitting: at an early stage, light deposits can be removed mechanically using nylon pads, such as “scotch brite” type used in the kitchen. If pitting attack has occurred, depending on its severity, acid pickling treatments or mechanical rectification will be needed to restore the surface. While restoring the corrosion resistance of the surface, picking may change the surface appearance of the stainless steel. Further mechanical or chemical treatments may be necessary to restore the original surface finishing.

Precautions: It is therefore advisable to avoid contamination, in the first place by either protecting the stainless steel parts, whilst other work is being done or by installing them after other operations that could cause contamination have been completed. Where water has been used for cleaning or rinsing, wiping the surface dry, to prevent watermarks, especially in hard water areas may be advisable. The use of deionised water will prevent the formation of hard water staining.

Do not use.

- Do not use products containing hydrochloric, formic, acetic acids, since they can damage the surface and the product itself (eg. Viakal)
- Do not over-use products containing phosphoric acid
- It is recommended not to mix different kind of detergents
- Do not use abrasive cleaners or pads.

Quadro srl
via Bonetto 40
28017 San Maurizio d'Op.
(NO) Italy
Tel 0039.0322.96266
Fax 0039.0322.967264
info@quadrodesign.it
www.quadrodesign.it